

Perlix





4 à 8 ans



1 enfant / 1 adulte

UN JEU SIMPLE ET LUDIQUE POUR COMPTER DE 1 À 10.

Contenu : 1 boulier, 20 cartes recto/verso.

But du jeu : Compter les éléments présents dans l'image.

Préparation du jeu : Placer le boulier et le tas de cartes devant l'enfant. Nommer avec lui les 4 couleurs du boulier.

Principe du jeu : Sur le haut de chaque carte, on retrouve 4 éléments à compter dans l'image. Chaque élément correspond à une couleur de ligne du boulier. L'objectif est de retrouver combien il y a de ces éléments et de reporter les quantités sur les lignes du boulier correspondantes.



Ainsi sur cet exemple, il faut compter :

• les buissons à pois



• les vers



• les pommes



• les papillons

L'enfant compte les différents éléments qu'il retrouve dans l'image et reporte les quantités sur les lignes du boulier.

Déroulement du jeu :

L'enfant choisit une carte qu'il place devant lui et l'adulte pose alors les questions suivantes :

1/ Quels sont les éléments à compter pour la ligne jaune ?

- Les lapins.

Combien en comptes-tu ?



7

- 7

2/ Quels sont les éléments à compter pour la ligne verte ?

- Les châtaignes.

Combien en comptes-tu ?



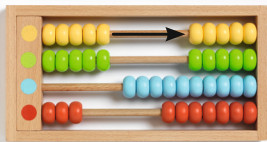
10

- 10

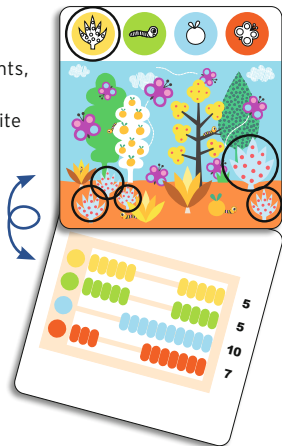
...

Lorsqu'il pense avoir retrouvé la bonne quantité d'éléments, il la reporte sur la ligne du boulier correspondante.

Pour cela, il pousse le même nombre de boules sur la droite du boulier



Dès qu'il a reporté les 4 comptes sur le boulier, il retourne la carte et peut vérifier si ses réponses sont correctes !





Ages 4 to 8



1 child / 1 adult

A FUN, SIMPLE GAME FOR COUNTING FROM 1 TO 10.

Includes: 1 abacus, 20 double-sided cards.

Aim of the game: To count the items in the pictures.

Getting the game ready: Place the abacus and stack of cards in front of the child. Name the 4 colours on the abacus with them.

Concept: There are 4 items shown at the top of each card to count in the picture. There is one row of coloured beads on the abacus for each item. The aim is to find out how many of each item there are in the picture, and record the number using the corresponding row on the abacus.



In this example, the child has to count:



- spotty bushes



- worms



- apples



- butterflies.

The child counts the different items in the picture and records how many they think there are of each on the abacus.

Playing the game:

The child chooses a card and puts it down in front of them and while the adult asks the following questions:

1/ What do you need to count for the yellow line?

- The rabbits.

How many can you see?

- 7



7

2/ What do you need to count for the green line?

- The chestnuts.

How many can you see?

- 10



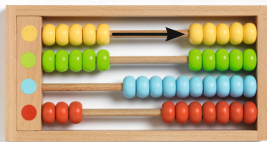
10

...

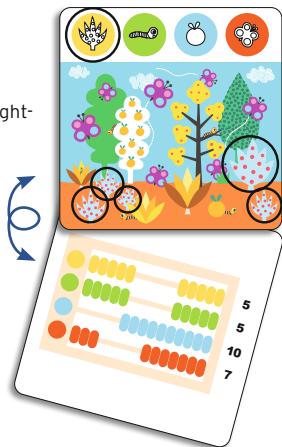


When they think they've found them all, they record the number on the corresponding row on the abacus.

To do so, they push the correct number of beads to the right-hand side



When they think they have completed all 4 rows, they can turn the card over to check if they are right!





4-8 Jahre



1 Kind/1 Erwachsener

EIN EINFACHES UND LUSTIGES SPIEL ZUM ZÄHLEN VON 1 BIS 10.

Inhalt: 1 Rechenbrett, 20 beidseitig bedruckte Karten.

Ziel des Spiels: Die im Bild vorhandenen Elemente zählen.

Spielvorbereitung: Das Rechenbrett und der Kartenstapel werden vor das Kind gelegt. Dann werden gemeinsam die 4 Farben des Rechenbretts benannt.

Spielprinzip: Oben auf jeder Karte befinden sich 4 Elemente, die auf dem Bild gezählt werden müssen. Jedes Element entspricht der Farbe einer Linie des Rechenbretts. Ziel ist es, herauszufinden, wie viele dieser Elemente es gibt, und die Anzahl auf die entsprechenden Linien des Rechenbretts zu übertragen.



In diesem Beispiel müssen also folgende Elemente gezählt werden:



- die gepunkteten Sträucher



- die Würmer



- die Äpfel



- die Schmetterlinge.

Das Kind zählt die verschiedenen Elemente, die es auf dem Bild findet, und überträgt die Anzahl auf die Linien des Rechenbretts.

Spielverlauf:

Das Kind wählt eine Karte aus, die es vor sich ablegt, und der Erwachsene stellt ihm dann folgende Fragen:

1/ Welche Elemente müssen für die gelbe Linie gezählt werden?

- Die Kaninchen.

Wie viele siehst du?

- 7

2/ Welche Elemente müssen für die grüne Linie gezählt werden?

- Die Kastanien.

Wie viele siehst du?

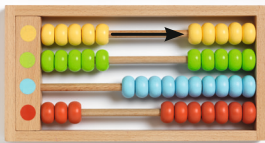
- 10

...

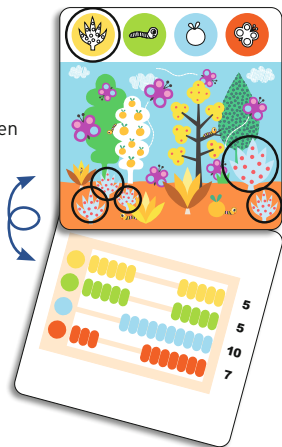


Wenn das Kind glaubt, die richtige Anzahl an Elementen gefunden zu haben, überträgt es diese Zahl auf die entsprechende Linie des Rechenbretts.

Dazu schiebt das Kind die gleiche Anzahl an Rechensteinen nach rechts.



Sobald es die 4 Ergebnisse auf das Rechenbrett übertragen hat, dreht das Kind die Karte um, um zu überprüfen, ob seine Antworten richtig sind!



E Reglas del juego

Perlix



de 4 a 8 años



1 niño/1 adulto

UN JUEGO FÁCIL Y DIVERTIDO PARA CONTAR DE 1 A 10.

Contenido: 1 ábaco y 20 cartas de doble cara.

Objetivo del juego: contar los elementos de la imagen.

Preparación del juego: ponga el ábaco y el montón de cartas delante del niño. Diga con él los 4 colores del ábaco.

Lógica del juego: en la parte superior de cada carta, figuran 4 elementos para contar en la imagen. Cada elemento corresponde a un color de línea del ábaco. El objetivo es contar el número de elementos e indicar las cantidades en las líneas correspondientes del ábaco.



En este ejemplo, se deben contar:



- los arbustos con puntitos



- los gusanos



- las manzanas



- las mariposas.

El niño cuenta los diferentes elementos que ve en la imagen e indica las cantidades en las líneas del ábaco.

Desarrollo del juego:

El niño elige una tarjeta, que coloca delante de él, y el adulto formula las siguientes preguntas:

1/ ¿Qué elementos hay que contar en la línea amarilla?

- Los conejos.

¿Cuántos ves?

- 7

2/ ¿Qué elementos hay que contar en la línea verde?

- Las castañas.

¿Cuántas ves?

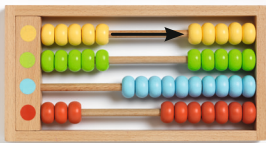
- 10

...

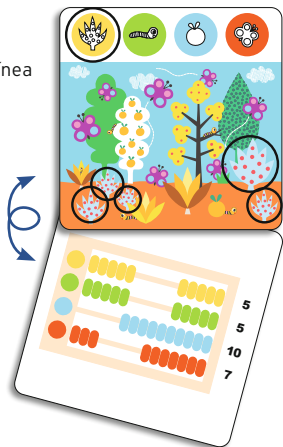


Deberá contar el número de elementos e indicarlo en la línea correspondiente del ábaco.

Para ello, basta con llevar hacia la derecha tantas bolas como elementos haya contado.



Cuando haya indicado las 4 cantidades en el ábaco, se gira la carta para comprobar si la respuesta es correcta.



I Le regole del gioco



4-8 anni



1 bambino/1 adulto

UN GIOCO SEMPLICE E DIVERTENTE PER CONTARE DA 1 A 10.

Contenuto: 1 pallottoliere, 20 carte fronte/retro.

Scopo del gioco: contare gli elementi presenti nell'immagine.

Preparazione del gioco: posizionare il pallottoliere e il mazzo di carte di fronte al bambino. Dire insieme i 4 colori del pallottoliere.

Principio del gioco: nella parte superiore di ogni carta sono indicati i 4 elementi da contare nell'immagine. Ogni elemento corrisponde a una linea colorata del pallottoliere. L'obiettivo è di individuare la quantità di questi elementi e di riportarla correttamente sulle relative linee del pallottoliere.



Per esempio, su questa carta bisogna contare:



- i cespugli a pois



- i vermicciattoli



- le mele



- le farfalle.

Il bambino conta i diversi elementi che trova nell'immagine e indica la quantità sulle linee del pallottoliere.

Svolgimento del gioco:

Il bambino sceglie una carta, la mette davanti a sé e l'adulto gli rivolge le seguenti domande:

1/ Quali sono gli elementi da contare per la linea gialla?

- I coniglietti.

Quanti ne vedi?

- 7

2/ Quali sono gli elementi da contare per la linea verde?

- Le castagne.

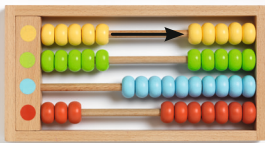
Quante ne vedi?

- 10

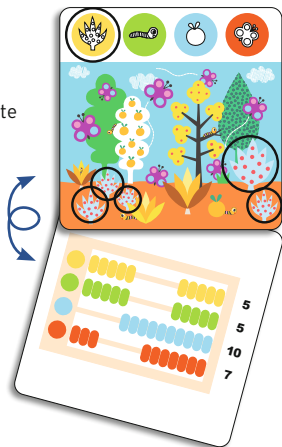
...



Quando il bambino ha individuato il giusto numero di elementi, lo indica sulla relativa linea del pallottoliere, spingendo verso destra la quantità di anelli corrispondente al numero di elementi.



Una volta riportati i 4 numeri sul pallottoliere, si gira la carta per verificare se le risposte sono corrette!





Dos 4 aos 8 anos



1 criança/1 adulto

UM JOGO SIMPLES E DIVERTIDO PARA CONTAR DE 1 A 10.

Conteúdo: 1 ábaco, 20 cartas frente e verso.

Objetivo do jogo: contar os elementos presentes na imagem.

Preparação do jogo: colocar o ábaco e a pilha de cartas diante da criança. Nomear, juntamente com ela, as 4 cores do ábaco.

Princípio do jogo: na parte superior de cada carta, existem 4 elementos a serem contados na imagem. Cada elemento corresponde a uma cor de linha do ábaco. O objetivo é descobrir quantos desses elementos existem e aplicar as quantidades nas linhas correspondentes do ábaco.



Assim, neste exemplo, é preciso contar:



- os arbustos com bolinhas



- as minhocas



- as maçãs



- as borboletas

A criança conta os diferentes elementos que descobre na imagem e aplica as quantidades nas linhas do ábaco.

Decorrer do jogo:

A criança escolhe uma carta que coloca à sua frente e o adulto faz então as seguintes perguntas:

1/ Quais são os elementos que contam para a linha amarela?

- Os coelhos.

Quantos é que contas?

- 7

2/ Quais são os elementos que contam para a linha verde?

- As castanhas.

Quantas é que contas?

- 10

...



7

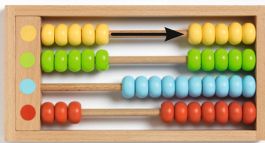


10

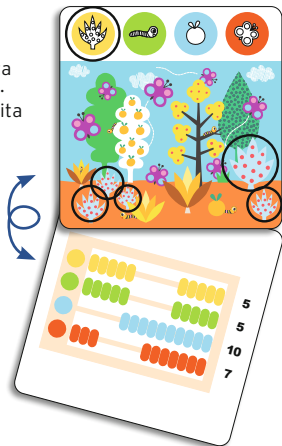


Quando a criança achar que encontrou a quantidade certa de elementos, aplica-a na linha correspondente do ábaco.

Para isso, empurra o mesmo número de bolas para a direita do ábaco.



Assim que ela tiver todas as 4 contas no ábaco, vira a carta e pode confirmar se as suas respostas estão corretas!





4 tot 8 jaar



1 kind / 1 volwassene

EEN EENVOUDIG EN LUDIEK SPEL OM VAN 1 TOT 10 TE TELLEN.

Inhoud: 1 telraam, 20 kaarten bedrukt op voor- en achterzijde.

Doel van het spel: De op de afbeelding aanwezige elementen tellen.

Vorbereiding van het spel: Zet het telraam en leg het stapeltje kaarten voor het kind neer. Benoem samen de 4 kleuren van het telraam.

Spelprincipe: Aan de bovenkant van elke kaart staan 4 elementen die op de afbeelding geteld moeten worden. Elk element komt overeen met een rij kleuren op het telraam. Het is de bedoeling om het aantal elementen in de afbeelding te tellen en dit aantal aan te duiden met de kralen van het telraam in de juiste kleur.



In dit voorbeeld moet het kind de volgende elementen tellen:

- de struiken met stippen



- de wormen



- de appels



- de vlinders.

Het kind telt hoe vaak hij de elementen in de afbeelding vindt en duidt dit aantal aan met de kralen van het telraam.

Verloop van het spel:

Het kind kiest een kaart en legt deze voor zich neer. De volwassene stelt hem vervolgens de volgende vragen:

1/ Wat moet je tellen met de gele kralen van het telraam?

- De konijnen.

Hoeveel tel je er?

- 7



2/ Wat moet je tellen met de groene kralen van het telraam?

- De kastanjes.

Hoeveel tel je er?

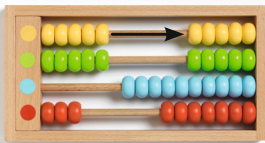
- 10



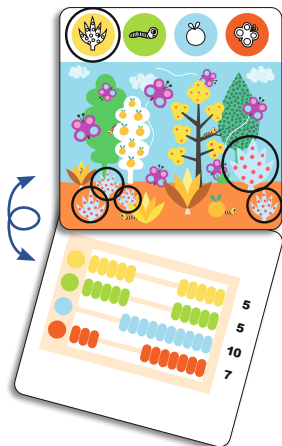
...

Als het kind denkt het goede aantal te hebben gevonden, geeft hij dit aan met de kralen in de juiste kleur.

Dit doet hij door hetzelfde aantal kralen van het telraam naar rechts te schuiven.



Als hij dit gedaan heeft met de 4 kleuren, draait hij de kaart om en kan hij controleren of hij het goed heeft!





4 till 8 år



1 barn/1 vuxen

ETT ENKELT OCH ROLIGT SPEL FÖR ATT RÄKNA FRÅN 1 TILL 10.

Innehåll: 1 kulram, 20 dubbelsidiga kort.

Spelets mål: Räkna de föremål som finns på bilden..

Spelförberedelser: Lägg kulramen och korthögen framför barnet. Säg kulramens 4 färger tillsammans med barnet.

Spelets grundregler: Högst upp på varje kort visas de 4 föremål som ska räknas på bilden. Varje föremål motsvarar en färg för kulramens rader. Målet är att hitta hur många föremål som finns på bilden och räkna dem med hjälp av kulorna i kulramen.



I det här exemplet ska barnet räkna följande föremål:



- prickiga buskar



- maskar



- äpplen



- fjärilar.

Barnet räknar de olika föremålen som hen hittar på bilden och räknar sedan upp samma mängd kulor i kulramen.

Så här spelar man:

1/ Vilka föremål ska du räkna för den gula raden?

- Kaniner.

Hur många ser du?



- 7

2/ Vilka föremål ska du räkna för den gröna raden?

- Kastanjer.

Hur många kaniner ser du?



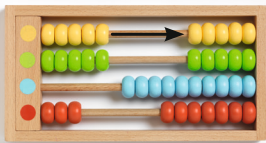
- 10

...

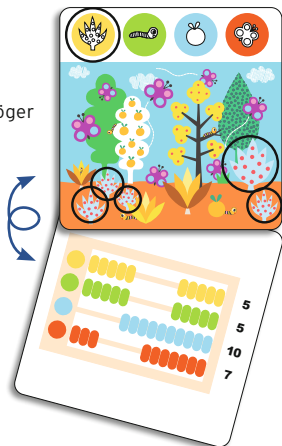


När barnet tror att hen har hittat alla föremål räknar hen motsvarande antal kulor på rätt rad i kulramen.

Det gör man genom att flytta det rätta antalet kulor åt höger i kulramen.



Så fort barnet tror att hen har alla föremål för de fyra raderna i kulramen vänder hen på kortet för att kontrollera om svaren stämmer!





4-8 år



1 barn/1 voksen

ET SJOVT OG ENKELT SPIL FOR AT LÆRE AT TÆLLE FRA 1 TIL 10.**Indhold:** 1 kugleramme, 20 kort med for- og bagside.**Målet med spillet:** At tælle de ting, der er på billedet.**Forberedelse af spillet:** Læg kuglerammen og kortbunken foran barnet. Gennemgå kuglerammens 4 farver.**Spillets princip:** Øverst på hvert kort er der 4 ting, der skal tælles på billedet. Hver ting svarer til en række på kuglerammen. Formålet er at finde, hvor mange ting der er i den pågældende farve og bruge kuglerammen til at tælle kuglerne på hver række.**I eksemplet skal man f.eks. tælle:**

- prikkede buske



- orme



- æbler



- sommerfugle.

Barnet skal tælle de forskellige ting, der findes på billedet, og bruge kuglerammen.

Spillets gang:

Barnet vælger et kort, som han/hun lægger foran sig, og den voksne stiller følgende spørgsmål:

1. Hvad er det, du skal tælle til den gule række?

- Kaniner.

Hvor mange er der?

- 7



2/ Hvad er det, du skal tælle til den grønne række?

- Kastanjer.

Hvor mange er der?

- 10

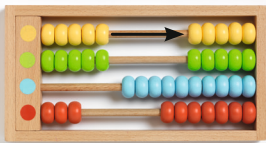


...

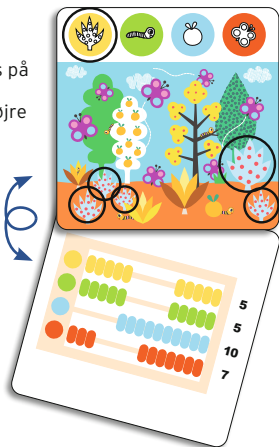


Når barnet mener, at alle tingene er fundet, skal de tælles på den tilsvarende række i kugleramme.

Barnet skal bare skubbe det tilsvarende antal kugler til højre på kuglerammen



Når alle 4 ting er talt op og vist på kuglerammen, vender barnet kortet og kontrollerer, om svarene er rigtige!





4–8 лет



1 ребенок и 1 взрослый

ПРОСТАЯ И ЗАБАВНАЯ ИГРА ДЛЯ ОБУЧЕНИЯ СЧЕТУ ОТ 1 ДО 10

В комплекте: 1 счеты, 20 двусторонних карточек.

Цель игры: сосчитать элементы, изображенные на картинке.

Подготовка к игре: Положите перед ребенком счеты и стопку карточек. Вместе назовите, какие 4 цвета есть на счетах.

Принцип игры: Вверху каждой карточки указано, какие 4 элемента нужно посчитать на картинке. Для каждого элемента используется ряд определенного цвета на счетах. Нужно сосчитать элементы и отложить получившиеся количества на соответствующих рядах счет.



Например, здесь нужно сосчитать:



• кусты в горошек



• гусениц



• яблоки



• бабочек.

Ребенок находит нужные элементы на картинке, подсчитывает их и откладывает их количество на рядах счет.

Ход игры:

Ребенок выбирает карточку и кладет ее перед собой, а взрослый задает следующие вопросы:

1. Какие элементы нужно посчитать и отложить на желтом ряду?

- Кроликов.

Сколько ты их насчитал?

- 7

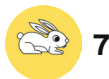
2/ Какие элементы нужно посчитать и отложить на зеленом ряду?

- Каштаны.

Сколько ты их насчитал?

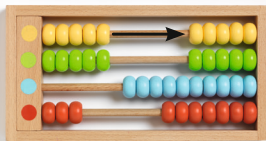
- 10

...

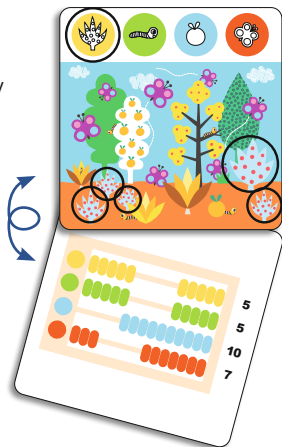


Если ребенок решил, что посчитал все элементы, он откладывает их количество на соответствующем ряду счет.

Для этого он сдвигает соответствующее количество костяшек на счетах вправо



Отложив 4 числа на счетах, ребенок переворачивает карточку, чтобы проверить свои ответы!



Perlix

DJ08348

Attention. Petits éléments. Warning. Small parts. Achtung. Kleine Teile. Advertencia.
Partes pequeñas. Avvertenza. Piccole parti. Atenção. Peças de pequenas dimensões. Waarschuwing.
Kleine onderdelen. Varning. Små delar. Advarsel. Små dele. Advarsel. Små deler. Внимание.
Маленькие части. Προειδοποίηση. Μικρά μέρη.



3, rue des Grands Augustins – 75006 Paris – France
www.djeco.com
Made in China – Designed in France